



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1012-2:2001/kprA1:2009
01-maj-2009

Kompresorji in vakuumske črpalke - Varnostne zahteve - 2. del: Vakuumske črpalke

Compressors and vacuum pumps - Safety requirements - Part 2: Vacuum pumps

Kompressoren und Vakuumpumpen - Sicherheitsanforderungen - Teil 2:
Vakuumpumpen

Compresseurs et pompes à vide - Prescriptions de sécurité - Partie 2: Pompes à vide

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1012-2:1996/prA1

ICS:

23.140	Kompresorji in pnevmatični stroji	Compressors and pneumatic machines
23.160	Vakumska tehnologija	Vacuum technology

SIST EN 1012-2:2001/kprA1:2009 **en,fr**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 1012-2:1996

prA1

February 2009

ICS 23.140; 23.160

English Version

Compressors and vacuum pumps - Safety requirements - Part 2: Vacuum pumps

Compresseurs et pompes à vide - Prescriptions de sécurité
- Partie 2: Pompes à vide

Kompressoren und Vakuumpumpen -
Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Vakuumpumpen

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 232.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1012-2:1996. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Addition of Introduction	4
2 Modification to Clause 2	4
3 Modification to Clause 5	4
4 Modifications to 6.2	4
5 Modifications to 6.4	5
6 Modification to 7.4	5
7 Modification to 7.6.1	5
8 Modification to Annex ZA	6
9 Addition of Annex ZB	7

Foreword

This document (EN 1012-2:1996/prA1:2009) has been prepared has been prepared by Technical Committee CEN/TC 232 "Compressors - Safety", the secretariat of which is held by SIS.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

The published standard EN 1012-2 is also under revision at the moment of publication of this amendment.

EN 1012-2:1996/prA1:2009 (E)**1 Addition of Introduction**

Add an introduction immediately after the Foreword with the following text:

"This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard."

2 Modification to Clause 2

Replace "1010-7" with "1010-1" in the list; keep the title of the standard.

Add the following reference:

"EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*"

3 Modification to Clause 5

Add the following text immediately after the heading:

"Vacuum pumps shall comply with the safety requirements and/or protective measures of this clause. In addition, they shall be designed according to the principles of EN ISO 12100-2:2003 for relevant but not significant hazards, which are not dealt with by this document."

4 Modifications to 6.2

Replace the first paragraph and the first four indents with the following:

"Vacuum pumps shall be marked visibly, legibly and indelibly with the following minimum particulars:

- the business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative,
 - designation of the machinery,
 - mandatory marking¹
 - designation of series or type,
 - serial number, if any
-

¹ For machines and their related products intended to be put on the market in the EEA, CE marking as defined in the applicable European Directive(s), e.g. Machinery.

- the year of construction, that is the year in which the manufacturing process is completed."

5 Modifications to 6.4

Replace the three first indents with the following: "

- the business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative,
- designation of the machinery,
- mandatory marking²
- designation of series or type,
- serial number, if any
- the year of construction, that is the year in which the manufacturing process is completed."

6 Modification to 7.4

Delete the 6th indent.

Replace the final indent with the following: "

- Declared noise level (see 1.7.4f of Annex A, of EN 292-2 and 8.1 of this European Standard)."

Add the following new paragraphs:

"The operator's instruction shall give information on airborne noise emissions, including uncertainty of measurement:

- the A-weighted emission sound pressure level at workstations, where this exceeds 70 dB (A); where this level does not exceed 70 dB (A), this fact must be indicated,
- the peak C-weighted instantaneous sound pressure value at workstations, where the exceeds 63 Pa (130 dB in relation to 20 µPa),

the A-weighted sound power level emitted by the machinery, where the A-weighted emission sound pressure level at workstations exceeds 80 dB(A)."

7 Modification to 7.6.1

Add a new indent between the existing first and second indents with the following text: "

- the specifications of the spare parts to be used, when these affect the health and safety of operators"

² For machines and their related products intended to be put on the market in the EEA, CE marking as defined in the applicable European Directive(s), e.g. Machinery.

EN 1012-2:1996/prA1:2009 (E)**8 Modification to 8.1**

Replace the first paragraph with the following:

"Verification of noise emission values shall be made in accordance with the dual-number declaration in ISO 4871."

9 Modification to Annex ZA

Replace the existing Annex ZA with the following:

"

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 98/37/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard."